

雅言
俗語

翌繪卷末

○錦繡

大倭錦 マヅトニキ 津具 ツグ 三 ミ 上 ウヘ 鶴頭金襴 ツルガシ 長 ナガ 柔 ユウ 寺 テラ

七星 シツホシ 花 ハナ 兔 ウサギ 一 イチ 花 ハナ 儀 ギ 一 イチ 魚 イサ

逢 アヒ 板 イタ 一 イチ 劍 ケン 先 サキ 一 イチ 嵯 サガ 我 ガ 切 キ 寺 テラ

城 シロ 之 ノ 戸 カド 邊 ヘ 是 ココ 乃 ノ ト ト ミ ミ 夕 ユフ 東 ヒガシ 寺 テラ 之 ノ 室 ムロ 也 ナリ 大 オホ 師 シ 之 ノ 鉢 ハチ 鉢 ハチ 之 ノ 銀 ギン 閣 カク 寺 テラ 地 チ

大德寺 白地石 銀錢切 セリ 叙大鼓 たのこ

角龍 水鏡 達仁寺 かき 叙大鼓 たのこ

古金欄 牡丹 糸屋切 山伏 印金

金沙織部紗 糸 有樂純子 の

雁金屋 の 幸徳の純子 の

漁倉とんす の 紹隆とんす の 清お切 の

高切 の 珠光とんす の 佐吉とんす の

繪金 の 七糸大牡丹

小牡丹 鳥祥 定家 ばぼく 蜀江 奥福

切 の 銀欄 の

○唐木

鐵刀木 紫檀 黒檀 花欄 多羅樹 白檀

○草

印帝亞 の 莫臥爾草 の 波斯草

ムスコウビヤ 今ハス サントノ革 金唐革 紅革

樟皮

○樂器附名器并樂人

○琵琶 大秘事小秘事云事ありてハ相国也 箏 今ハフク

○琴 またニ後有 和琴 ヤマイ 瑟 二十五弦大瑟ハ

箏 リキ 簞籥 籥 笛 フエ 太鼓 タイコ 羯鼓 カウフ 鉦鼓 シヤウフ

○玄上 名ハ 牧子 ハ 無名 日上 宇陀法師 和琴の

海賊丸 シラミキ 蛇迹 ニガシ 折 日上 青葉 日上

一節 切岩わくはるハ物流シ 尺 ハ 尺 ハ 尺 ハ

南奈笛 角ニシテ流シ 喇叭 ハ 太平簫 チマル

○樂人 伶人 日上 大坂天皇

○假面樂ノ面

○善之隆 皇仁庭 阿夜岐利 貴徳志 崑崙

八仙 拾芥抄 納蘇利 ナツ

地久 胡德系 籠子く 髪子 是まき右方より天

○菩薩 胡飲酒 蘭陵王 面からき 還城系

此は注。抜頭くん走りて採桑左 按摩ニ舞

此は注。抜頭くん走りて採桑左 按摩ニ舞

○又 紙の面

○有 黒色 父尉 延命冠者 小面 深女

孫次郎 住吉乙 泥眼 生成 般若 破尉

朝日尉 筋男 耶那男 大癒見 小癒見

大飛出 ヲホトヒデ 小飛出 鉤眼 弱法師

○能 狂言

○鳥帽子拵 末廣 うばが指 第一 相合袴

今更 相合るや 福了 桑葉 八幡舞

花子 素袍落 通圓 文彦 繩索 ナヒ 叔母

酒 清少鬼 秋大名 八句連新 博里女

粟やき 腰祈 凡盗人 沟孤 唐相撲
 名取川 福の神 三人ま離 持志ふろ 碁
 字多編

○碁坐居手詠

○衝 <small>ウチ</small>	幹 <small>ツグ</small>	約 <small>ウチ</small>	飛 <small>トバ</small>	割 <small>ヒ</small>	粘 <small>ネ</small>	頂 <small>カサ</small>	觀 <small>ミ</small>	関 <small>セ</small>	お <small>キ</small>
斬 <small>キ</small>	行 <small>ユク</small>	擦 <small>カサ</small>	點 <small>チ</small>	跨 <small>カ</small>	夾 <small>サ</small>	抄 <small>セ</small>	辟 <small>ヒ</small>	刺 <small>サ</small>	力 <small>チカラ</small>
撲 <small>ウチ</small>	繫 <small>ヒ</small>	結 <small>ムス</small>	尖 <small>サシ</small>	縛 <small>ムス</small>	門 <small>カド</small>	征 <small>シ</small>	却 <small>サ</small>	盤 <small>イ</small>	喧 <small>カ</small>

抑ウチ 仇カタ 闕ク 硬節ウツ △ 贏ウツ 碁碁 子子 勝勝 輸ヒ 日日 下下 賭カ 持碁
 助言 互先 定先 井目 総立

○将碁

○少将碁 和将碁 中将碁 天竺将碁 大将碁
 大々将碁 摩マ 鷄カ 太将碁 平手 對馬 上先手
 後手 手見碁

○雙六スゴク

○重一デウナ重二ヂウニ朱三シユサン朱四シユシ重五デウク疊六テウロク塞サ殿テン

筒トウ双フタ子コ 毘ヒ 重食チュウシキ 双のちりり 攤タン 博

○雅遊 雜混

○投壺トウウ 一算五算十算二十算 貝合ヘイカウ 歌貝カヘイ れき名あり

合カウ 彈タン 碁キ 源氏和漢 五雜ゴザク 韻イン 室シツ 今の上の石くきし

文字モジ 頭カウ 草クサ 古コ 草クサ 人ニン 蘭ラン 草クサ 人ともよまきとかり

人ともよまきとかりお出で合せ務むことあり
九月廿日百多と蘭とられ前楚歲時記に傳

○蹴鞠 伊家 花を井 雅伎

○四本懸 松四本これ伊家 松二本松お葉 松四本 松二本 松お葉 松四本 松二本 松お葉

お葉日地下 松三本紅葉 根根 恒守恒守 恒閑恒閑 警警

ここい ワグ 大 折折 友友 本本 の

根枕 負負 あり 上上 中中 言言 從從 教教 中中 あり

序序 あり 七七 夕夕 鞠鞠 枕枕 の 葉葉 あり 目代目代 長長

者者 草草 花を井 猪猪 大明大明 神神 鞠道 大は松本村

○七小所

○双紙洗小所 雨乞ー通ー清水ー

卒都婆ー鵲形ー圓寺ー

○七種菜

○芥 芥 鼠麴草 マギマウ 藜藿 ハコベラ 佛座 北松 スギナ

蘿蔔 スビロ

○秋七種花 万葉

○萩 尾花 葛花 梅子 女郎花 藤袴

朝貌 アサノオモ

○茶 茗目茶ー茶

○宇治茶 柘尾茶 信樂茶 シカラキ 近江 鹿溪茶 コケイ

この 芦久保茶 アサノ 川上茶 カミガハ 下書茶 シモカキ

仙靈 センレイ 茶 アサノ 福子 フクコ 茶 アサノ 茶 アサノ

新茶 古茶 茶撰 アサノ 夏切茶

○酒

諸白伊丹大坂一富貴見酒 南都一忍一
 菊一か、煉一持多之、尔一後尾道一日麻地一
 保命一少光一西米盛一由梅一葡萄一
 枸杞一桑一豆淋一味淋一屠蕪一治一
 燒酒一醴一一夜酒 茶藤一白一酒 采雪一
 雞卵酒 葛薯蕷一生薑一隅田川一江戶一製一醪一聚一

糟カス新酒 古一金粉一覆一盒子一

○糕

公仕餅キンタウ珠光一椿一柚一外郎一醒井一毬一
 鶉一胡麻一山椒一枅一寒燒餅一京丸山一の一家一か
ヤシ丸一山一の一家一か 琥珀一紅梅一あ一ま一

○古錢

半両 五銖 貨泉 布錢 男子一と一女子一と一

用元通宝一々と一沙目ト 嘉加之沙いみじくも 永樂通宝日一

和同用珍 大黒沙 蛭子沙 駒引

題目一 念仏一 長命富貴ハ正あり 伊勢宮沙江の沙

調百九十九 者百九十 錢坐 鈕

佛と中子 經ヲ染紙 塔ヲ阿良岐 寺ヲ尾道

○忌 詞いせ 宮みや 月つき

僧ヲ髮長 尼ヲ女髮長 存ヲ片膳 死ヲ奈保留

病ヲ夜須美 哭ヲ鹽垂 血ヲ阿世 赤ヲ梅穴梅 園

墓ヲ壞ハシラシ 堂ヲ香燭 優ウバ 伎キ 塞ソク 稱ツク 角ツク 箸ツク

○鷹

白鷹コホムカ 足ヒラ 鷹トウ 弟イ 鷄ハシカ 雀エウ 鷲サイ 小集サミ

兒コ 鷲リ 百ヒ 登ト えいの 雀ツ 鷲ニ 兼兼 名名 花花 雀雀 鷲鷲 小集小集

似似 鷲鷲 小集小集

鷲鷲 小集小集

鷲鷲 小集小集

鷲鷲 小集小集

鷲鷲 小集小集

足^{ソク} 足^{ソク} 足^{ソク} 足^{ソク} 足^{ソク} 足^{ソク} 足^{ソク}

喚^{ケン} 喚^{ケン} 喚^{ケン} 喚^{ケン} 喚^{ケン}

條^{ジョウ} 條^{ジョウ} 條^{ジョウ} 條^{ジョウ} 條^{ジョウ}

ハク 徒^ト 徒^ト 徒^ト 徒^ト

旋^{セン} 旋^{セン} 旋^{セン} 旋^{セン} 旋^{セン}

金^{キン} 金^{キン} 金^{キン} 金^{キン} 金^{キン}

昔^{シヤク} 昔^{シヤク}

射^{シヤ} 射^{シヤ} 射^{シヤ} 射^{シヤ} 射^{シヤ}

多^タ 多^タ 多^タ 多^タ 多^タ

攤^{タン} 攤^{タン} 攤^{タン} 攤^{タン} 攤^{タン}

加^カ 加^カ 加^カ 加^カ 加^カ

加^カ 加^カ 加^カ 加^カ 加^カ

外^{ソウ} 外^{ソウ} 外^{ソウ} 外^{ソウ} 外^{ソウ}

僵^{キヤウ} 僵^{キヤウ} 僵^{キヤウ} 僵^{キヤウ} 僵^{キヤウ}

衣^イ 衣^イ 衣^イ 衣^イ 衣^イ

鈴^{リウ} 鈴^{リウ} 鈴^{リウ} 鈴^{リウ} 鈴^{リウ}

飲^{イン} 飲^{イン} 飲^{イン} 飲^{イン} 飲^{イン}

刀^{タウ} 刀^{タウ} 刀^{タウ} 刀^{タウ} 刀^{タウ}

杖^{チヤウ} 杖^{チヤウ} 杖^{チヤウ} 杖^{チヤウ} 杖^{チヤウ}

先^{セン} 先^{セン} 先^{セン} 先^{セン} 先^{セン}

文^{ブン} 文^{ブン} 文^{ブン} 文^{ブン} 文^{ブン}

武^ブ 武^ブ 武^ブ 武^ブ 武^ブ

金^{キン} 金^{キン} 金^{キン} 金^{キン} 金^{キン}

何^カ 何^カ 何^カ 何^カ 何^カ

○^{マル} ○^{マル} ○^{マル} ○^{マル}

○^{マル} ○^{マル} ○^{マル} ○^{マル}

○^{マル} ○^{マル} ○^{マル} ○^{マル}

○^{マル} ○^{マル} ○^{マル} ○^{マル}

○^{マル} ○^{マル} ○^{マル} ○^{マル}

○^{マル} ○^{マル} ○^{マル} ○^{マル}

○^{マル} ○^{マル} ○^{マル} ○^{マル}

右傳家の名まきのふれはなきにや

月の満ちるを山は峰也空の山は嶺大能を以て云ふも
 師納とりてまゝと云へ。○寄るは家
傍山井の松久とてまゝと云へ
 仁徳寺五十年三月の内山は田
 の境より子とてまゝ本館の家の
くしらぬをまゝとてまゝと云へ
 ○酒ノ君 百飲のまゝと云
寄る持の娘担ぐ 中納
 言成れとて何し術の妙所を流すよりのせいらい

○富家 豪家 瓊亭 膏梁

○殿 敷造 閣 樓 屋 形 亭
庭中の臺 釣一月 帳臺 妻戸 園玄 園房
水一階 俗ニ階 山一水一林 園一池一亭

臥房 柵子 納戸 出居 重鑑 鍊屏 築牆

築山 假山 水門 涼棚 數々の屋 別業

まぐ下 ぶら 莊 日 上 山 莊 日

○貧家 隠者 山居 用居 村居 田家

○草屋 一亭 一舎 一堂 一菴 茅屋 白屋

破屋 散屋 柴門 一扉 蝸舎 一廬 寒窓

尖頭亭 姊屋 葉家 植生お屋 四阿 萱軒

子の戸 紫戸 繩樞 仮庇 竹篋垣 延屏風
孤の慶

○旅舎

旅舎 遊ハ旅店の飯食と云
今昔菴屋と云

館驛

駅樓

候館

傳舎

羈寓

○郭裏 遊女町

○女肆

花街

柳巷

青樓

娼家

娼門

娼門上

娼婦

娼妓

胡姬

務頭

の祿了云

遊女

妓女

遊仙窟

遊女と云

傀儡

古小川の奴舎

女郎

里東

傾珠

美女の稱

入やま

艶女

山田

自拍子

流身

浮身

越の体と云

白人

系子と云

忘心

山樵伏見乃曲部

の形と云

花車

又石山翁分藩記

小志

又月之

今之

花車

川下通字

江戸新吉

向と云

舟

偽夫

妓

揚屋

夜

和色

思妙

又

口戸

怪

能

記

と云

ひよ
とよ

○音曲 邦曲 俳優 戯遊 弁 役 俣

冷泉 綱戸 平家 誦ハ一番ニ番ノソノ傍々ハ二匹ニ脈
ト云テ家ハ一句ニ与トシ

浄瑠璃 況性 哥念仏 哥み文

六字書 心流の中は女は是に由来に
おそはるるやつて是れ其の目 彦彦

此邦古蹟 後序を多く云
浄瑠璃の根元 信女節 祀茶一 外記一

古佐一 虎屋永雨一 小夏一 河東一 一中一

文弥一 播磨一 義太夫一 浄瑠璃の根元を世に
多道に門たうし 浄瑠璃

意保の 國太夫一 中後序
しん云 偃師 小平太 江戸 偃師
八巧を云

山本弥五郎 本業人
の先祖 時台和助 江戸
のつこ

太史者 その方由人なりしものをついでしものるまに
の田より傳ふり 岡村の源 佐佐木一しん
人なりとついでしものるまに 辰初ハ
其を云一しんなりしものるまに 出
しんの人しめ 俣偶子 順和
よりしんは伝ふる
りしん(并ハ秘要)よりしんは
古人知事ありしすしんは

○忌日異名

初七日	初七日	二十七日	以方	二十七日	洒水
郭外	郭外	以方	以方	何经	四日
暗命	五七日	法明	六七日	檀弘	七七日
阿波	五七日	小歙	六七日	前至	七七日
百箇日	百初	一周	小祥	三年	大祥
七霜	十二年	速芳	十七年	慈明	二十二年
超祥	十二年	寂法	十七年	本然	二十二年
二十七年	大士	三十二年	本然	五十年	圓滿
			清信		

○給りき詞

六廿ふきハ...
 給るは...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...
 ...

火^ヒげ^ゲび^ビ 火のつらさ け^ケる^ル又^{マタ}ゆる^ルや^ヤど^ドハ^ハ 火のつらさをいふ
引^{ヒキ}ま^マび^ビハ^ハ ひきまひ ひきまひ ひきまひ ひきまひ ひきまひ ひきまひ ひきまひ ひきまひ ひきまひ ひきまひ

○助語 和辨

聊^{イッパカ} いっぴか 俗^{ソク} ソク 詩^シ シ 幾^{イコ} いこ 不^フ ふ 審^{シン} しん 訝^{イッパカ} いっぴか 煩^{イッパカ} いっぴか 否^{イッパカ} いっぴか 争^{イッパカ} いっぴか 徒^{イッパカ} いっぴか 息^{イッパカ} いっぴか 甚^{イッパカ} いっぴか 果^{イッパカ} いっぴか 殆^{イッパカ} いっぴか 長^{イッパカ} いっぴか 徐^{イッパカ} いっぴか 且^{イッパカ} いっぴか 抑^{イッパカ} いっぴか 多^{イッパカ} いっぴか 少^{イッパカ} いっぴか

熟^{ジュク} じゅく 宜^イ い 寧^{ネイ} ない 轉^{ウタ} うた 耳^{ミミ} みみ 蓋^{カシ} かし 豈^{イッパカ} いっぴか 敢^{アヒテ} あひて 恰^{イッパカ} いっぴか 豫^{イッパカ} いっぴか 徧^{イッパカ} いっぴか 更^{イッパカ} いっぴか 數^{イッパカ} いっぴか 即^{イッパカ} いっぴか 頗^{イッパカ} いっぴか 既^{イッパカ} いっぴか

○言語 雜混

奔^{イツキノミヤ} いっしきのみや 宮^{ミヤ} みや 御^{イッパカ} いっぴか 帶^{オビ} おび 妹^{イモ} いも 所^{イモカリ} いもかり 奔^{イツキノミヤ} いっしきのみや 院^{イン} いん 妹^{イモ} いも 所^{イモカリ} いもかり

いもがりこ
印可 イシカ 養術を師するゆ
安忍 イブツ 日本キ
入綾 イリヤ

舞のとりりの足
かこりり (源氏) **儀回** イサリ 舞のつらとわらうと云ふ
家童 トウジ 又うへ書

つまの **勇魚取** イサト いさみくららるる者
犠牲 イサニ まつりの伊勢の

世様 ヨダマシ 世くろくとも云ふ月吉日太神文の世様小二本
免缺 イミダク くらわ

犬まゆき イヌマユキ 小カカの小まゆりよと云ふとわらうと云ふ
今様 イマサマ 沼高りよ

肆 イシ 俗ふませと云
板井 イタヰ 井のこま
岩井 イワヰ 井のこま
岩間の水 イワマノミヅ

石觸水 イシツクミヅ あつるふ
弁心 イノココロ 精をもと
寂可畏 イソモカシ いとおそ

稲目 イネメ あつら
是當 イデタウ いてとふあふを起す
敦園 イキニ いる
妨嫌 イサセキ

ひらげ **功効功** イササキ 功の
音呼 イネ わむの
掲馬 イサジル わらう
犬追物 イヌヲフ ころる者

わらうされかたりと云ふゆへは是は射の
かみと云ふと云ふ王子村辺小太近おわり
い
と云ふは
漁場 イサバ 漁舟

みと云ふ
のまを云ふ
入方外 イリホガ
依稀 イサカ おの似るる
頼 イタ ぬいお
射向 イムカ 小云

行 イシ **漏刻** ロウコク 漏るる
囉弁 イサ 傍のや
駟馬 イサ 耳長き

六時 イシ **讚** イサ 浄土宗
梵 イサ 代巻
祝 イサ 系文と云ふ
半額 イサ 髪まはら

揆撫 イサ くらくらいす
花のかえ イサ ちのの
葉守の神 イサ 樹神

放埒ハツラク 挽歌ヒツカ ぼろボロ 小端コハタ

速吸名門スウキナカド 腹黒ハラクロ 法眷ハツケン 友トモ 反ヒ

魂香ゴニカウ 早緒ハヤオ 腹黒ハラクロ 法眷ハツケン 友トモ 反ヒ

兄弟ケイテイ 初瀬祈ハツセノイ 乘馭イノリ 最初馬ハツシヨバ 疾風ハヤカゼ

今イマ 殷詩インシ 靈レイ 藐姑射ミョウコセツ 花竹カチク 匠シヤウ

方頭ハツカウ 無勝ムカウ 任法ニノホウ 湖海コウカイ

執シツ 湖海コウカイ

濼ソク 如意ニギ

甚多シヤク 二半ニハツ 二の所ニノトコロ 女御メカミ 女孺メコ

率ソツ 深木フカキ 夕水ユフミヅ 麁眉ハルシ 蒙軍人モウジン 屠ホ

拙シツ 任弱ニニジヤク 逃水ニゲミヅ 麁眉ハルシ 蒙軍人モウジン 屠ホ

菰コ 北畠武士キタハタシ 麁眉ハルシ 蒙軍人モウジン 屠ホ

寂シヤク 緇矢倉シヤクヤツクラ 肺肉ハツニク 屠ホ

羈キ 祝イハヒ

今の中三門 花毛 ハナモ 八十九と花毛と 花々 ハナヅカ 草の 眼母 メノ 風ふんとして沖の

投 ホウ 風丸郎 フウマルロウ 和漢三才(食鑑)としては身とらんごふより貢

蓬菜 ホウサイ (列仙傳)本朝より蓬菜と称 日本信託

加賀白山 (六家抄注) 浅小ノノアスハ素人

厭口盛 イハクモリ 馬皮 ウマカ 浅小ノノアスハ素人

刀自 タガ 和名先女と 外繫 ソウケイ の

時采 トキサキ 直宿 チヨク 夜とちり 屯食 トニシキ 下膳

姘 ヒレ 男女 オノメ 毎本 マヘン 家徳 ケトク 投花 トウハ 権頂 ケンテイ 子ん コノ 相陽高 ソウヨウタカ 不

本満 ホンマン 軾 セキ 遙點 テウテン 拙鉛首 セツエンウ 寂 シヤク

要 ヨウ 悽 セ 拙鉛首 セツエンウ 寂 シヤク

千木 チキ 禿 ク 清規 セイキ 雜髮 ザツ 令法 レイポフ

塵泥 チニ 香侍 カウジ 千石 チヤク 誓 チカエ 令法 レイポフ

輪藏 リンザウ 良夜 レイヤ 明 メイ

霖雨 リンウ 離宮 リウキウ 竜骨車 リウコウシャ

破の如く今了るに座を和令云 痲病云すい 黄精十日のふ列あ外

其後をとりふ和名らまこと云 閣思君 珍鯉 話則 移宗 和音 詩よ

吾妹事 餉 乾気 淫 家 雅 抄 葛城 沖 方 遠

天一才子のオウチウウる五ハリヨ一ておまうつくそこのノけるりウカ

湖月此方遠明并ハ泉外 味向泉寺まふうろそ遠の明社の土を有りす

雁風呂 梅花皮 カクチ

かチノ 梅花皮 カクチ

其の辰樓 魚丸楼 又海市りし云 益州ハツク 函の土人貝の如ク

韓衣 冠 捕 汗 衫 上 総 念 仏

耀歌會 万 花 林

神 社 考 髮 趣 各 益 神 々 敷 欲 捨 呵 々

戒 檀 石 削 手 吞 難 嚙

多 戒 檀 石 削 手 吞 難 嚙

多 戒 檀 石 削 手 吞 難 嚙

序著

偏腹痛

文割

紙手

今押命

潜女

光棍（つぎ）

何童（かいたらう）

又川（またがわ）

新井川（にいがわ）

勢（せう）

文選（ぶんせん）

金本（かねほん）

中臣（なかとみ）

振木の

才（さい）

麻猪（あしう）

起（おこ）

憑（たも）

談（だん）

人（ひと）

苛（か）

穴（あな）

早（はや）

添（そ）

獨（ひとり）

眼（まなこ）

人（ひと）

戒（かい）

檀（だん）

巡（めぐ）

狩（かり）

衣（え）

布（ふ）

衣（え）

相（あ）

目（め）

訓（くん）

信（しん）

列（れつ）

善（ぜん）

衣（え）

布（ふ）

衣（え）

相（あ）

督長

東鑑（とうかん）

耀渡（やうた）

時（とき）

麻火屋

伝（でん）

頗（た）

傾（かたむ）

計（けい）

代（だい）

鷓（せ）

鳩（と）

上（かみ）

遠（とほ）

部（ぶ）

の

藻（も）

触（ふ）

風（かぜ）

折（お）

鳥（とり）

帽子（ぼうし）

之（の）

風（かぜ）

浴室

世（よ）

計（けい）

酒（しゆ）

又（また）

男（おとこ）

丁（ちやう）

下（した）

夜（よ）

録（ろく）

水（みづ）

下（した）

又（また）

男（おとこ）

丁（ちやう）

下（した）

夜（よ）

這（え）

蓬（ほう）

生（せい）

夜（よ）

一（ひと）

夜（よ）

五（ご）

黄（わう）

泉（せん）

訛り 四支 口方 田文 檢比の帳

田夫 豊大 凡人 相明 水

軍の 剛 相牛 相厨子 答

知 天 垂 尼 竹 蘭 生 大 明

基子 嬖 須馬 風 敬 人 列 仙 傳

墮 俗 多 相 小 舟 言 聖 崔

侍 室 地 女 戸 法 社 女

あす 集 集 集 集 集

化 入 の 集 集 集 集 集

天子 の 結 婚 日 本 皇 乱 日 本 皇 乱

所 産 結 婚 日 本 皇 乱 日 本 皇 乱

今 之 作 麻 生 坐 言 微 降 雨 化

修 治 袖 几 帳 驚 破 微 降 雨 化

美 曙 折 女 宗 廟 鏡 版 属 託

根問 ネノト 根問 ネノト 粘 ネバ 粘 ネバ 粘 ネバ

拾遺集 拾遺集 拾遺集 拾遺集 拾遺集 拾遺集

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

南部 ナノ 南部 ナノ 南部 ナノ 南部 ナノ 南部 ナノ

流月 ナガツキ 流月 ナガツキ 流月 ナガツキ 流月 ナガツキ 流月 ナガツキ

内羅 ナノ 内羅 ナノ 内羅 ナノ 内羅 ナノ 内羅 ナノ

信天翁 シントウ 信天翁 シントウ 信天翁 シントウ 信天翁 シントウ 信天翁 シントウ

向火 ムカヒ 向火 ムカヒ 向火 ムカヒ 向火 ムカヒ 向火 ムカヒ

馬長 ウマナガ 馬長 ウマナガ 馬長 ウマナガ 馬長 ウマナガ 馬長 ウマナガ

世東 セトウ 世東 セトウ 世東 セトウ 世東 セトウ 世東 セトウ

馬餞 ウマシヅメ 馬餞 ウマシヅメ 馬餞 ウマシヅメ 馬餞 ウマシヅメ 馬餞 ウマシヅメ

馬命婦 ウマノミコトメ 馬命婦 ウマノミコトメ 馬命婦 ウマノミコトメ 馬命婦 ウマノミコトメ 馬命婦 ウマノミコトメ

結鼠 ムスビネ 結鼠 ムスビネ 結鼠 ムスビネ 結鼠 ムスビネ 結鼠 ムスビネ

胸利 ムネツリ 胸利 ムネツリ 胸利 ムネツリ 胸利 ムネツリ 胸利 ムネツリ

粘 ネバ 粘 ネバ 粘 ネバ 粘 ネバ 粘 ネバ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ 名 ナ

クキヤシキニシテハ
口号 （後巻よりめく友とあり又）
悔 （非代巻、養の字とく）

川 （河） （後巻よりめく友とあり又）
火浣布 （の） （後巻よりめく友とあり又）
花縣聲

競来 （いせ） 博階 （わ） 朽尼 （先果） 夕夜 （事）

狗賓 （乙狗） 小角 （軍場） 哺 （小角） 禎子 （純禎子） 子 （い）

西 （必） 運送 （の） 川 （必） 久 （必） 皆代 （必）

伊物 （伊物） 峽 （山） 揚 （揚） 峯 （峯）

山懷 （山） 野渡 （野） 舟 （舟） 自横 （自） 人 （人） 寄生 （寄）

野 （野） 野 （野） 野 （野） 野 （野） 野 （野）

教 （教） 教 （教） 教 （教） 教 （教） 教 （教）

日本 （日本） 日本 （日本） 日本 （日本） 日本 （日本） 日本 （日本）

山賊 （山） 蜘蛛 （蜘蛛） 守宮 （守） 守宮 （守） 守宮 （守）

宮女 （宮） 宮女 （宮） 宮女 （宮） 宮女 （宮） 宮女 （宮）

宮女 （宮） 宮女 （宮） 宮女 （宮） 宮女 （宮） 宮女 （宮）

山夫 山姑 不出三夜もよ 山姫 和俗 哉覽

矢張りのや 止期 不明 穠米 和

大和女 十寸淺 眉根 痒 丑の

丸 志心 志金 吹 たらし

前渡 志金 吹 たらし

移 系 居 又

移 丈夫 客人 全人

速 随意 論 嶺 暮 直

瞬 目 函 番 木 敬 尊 首 避 仙 屈 肉 刺 病 後 論 間 引

正 首 避 仙 屈 肉 刺 病 後 論 間 引

中 野 連 染 羞 明 舌 支 扶 疎 枝 略 地 俗 気 推

杖 疎 枝 略 地 俗 気 推

削 氷 魚 係

結 馬 削 氷 魚 係

夾竹桃 と代名花 中山傳心録

玄妻 左傳 合山 外在 遍面頭

器盛 通稱 結助 坐 見 逆鱗

元帥 遺唐使 形勢 日本 族

文車 臥猪床 仙伝僧 山珠

佛孫 不儻 不敏 儀

負何 何 吐 腰面 不 附 節 搏 立

將水 水 將 水

小舎人 心 友 友 友

胡砂 胡 砂 胡 砂

膠柱 膠 柱 膠 柱

胡波女 香 山 谷 詩

江湖 基 敵

山珠

金剛經

香

紅

紅

紅

紅

おまは後... 渾天儀 日月の入りと
胡椒 既

巾... 五大カ... 黒牡丹

菰植越... 混沌... 徑

小道... 穀日星... 追合... 好華

東方... 聲言... 媚... 是柳

拱... 木居... 特牛... 比及... 是柳

殿上... 出居... 燦年... 花守... 逐

母須麻... 觀面... 白絲布... 質和調

天蚕... 手徹... 白絲布... 質和調

重食... 出會... 質和調

轉婆... 女... 質和調

調上... 拵... 扇

又... 扇... 質和調

扇ハ... 質和調

質和調

質和調

質和調

質和調

八倡と奉のく月の枝扇ハ友女のうらとあやふあり又枝扇ハ六
 法師の御まゝく後御ハアノノの本とありやハノ割す風をた
 けの川に流るるまゝく河原のころとあやふ又近世金地
 浪地おありてせ制多し一必扇ハま自の社人とあやふとく
 うらとく福江家記くくくくくくくくくくくくくくくくく
 とをく一先指ようくくくくくくくくくくくくくくくくく
 又浪くくくくくくくくくくくくくくくくくくくくくくく
 とあやふくくくくくくくくくくくくくくくくくくくくく
 起く水中又あまきとくくくくくくくくくくくくくくくく
 婦人えん 泥丸 名刀 赤糸丸 名笛 渡船 寢身
 出又傍様もあやふくくくくくくくくくくくくくくくく
 くくくくくくくくくくくくくくくくくくくくくくくく
 海鹿 死列 多多く 羅布 兒枕痛
 何内務はの方言よとくくく

里く懐懐とあやふくくくくくくくくくくくくくくくく
 りのとくくくくくくくくくくくくくくくくくくくくく
 多勢もくくくくくくくくくくくくくくくくくくくくく
 物とあやふ一本 吾妻 白地 甘津 暫の字と別らすとくく
 甲子西くくくく 可惜 相清 賈 罪のあやふと出で 鬻
 増勸 田と屋まかど月ひちとくくくくくくくくくくくく
 あまきとくくくくくくくくくくくくくくくくくくくくく
 五つとくくくく 浮岩 味且 味交 日上交 明人
 まくくくくく 同 連 伴 蹉 跎 盛 美 猪 首 日本 異 七 牙 殿 王
 俗わきま云 又探

アガヒ 是搔アガヒ 幅アガヒ アサキ 争アサキ 甘辛アマノエ 秋衣又下奴アキヨロ

アサキ 遺敵アサキ 鮮アサキ アサキ ありやアサキ

アサキ 阿頂波神アサキ アサキ 阿向アサキ 一向アサキ

アサキ 用像アサキ 阿頂波神アサキ アサキ 阿向アサキ 一向アサキ

アサキ 阿向アサキ 一向アサキ アサキ 阿向アサキ 一向アサキ

アサキ 青丹吉アサキ アサキ 青丹吉アサキ アサキ 青丹吉アサキ

アサキ 尼思アサキ アサキ 尼思アサキ アサキ 尼思アサキ

アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ

アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ

アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ

アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ

アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ

アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ

アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ

アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ

アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ アサキ 烟代車アサキ

一後と云ふは...
 阿他弥咄アヘカミエ 周章アハラル 業酌アゲム 不周アホシ 風カゼ 才柱サイチ
 何房アヘ 沙著アハツケ 浮雲アヒラ 左右サマシ 詩シ 丁三連チンサンレン 朝魚アサイサ 菜ナ 方カタ 彼奴カノ
 念ネ 綱ツナ 引ヒキ 万マン 下火ゲカ 上句ウヘク 終ヒトシ 盛セイ 壓アサヒ 状シマ
 練レン 求食モウシキ 鳴吟メイギン 所有ソウユ 唾方ダクカタ
 愚ダラシ 沙著アハツケ 何曲アヘカミ
 湖鏡アハツケ 改カハル 改カハル 改カハル 改カハル 改カハル 改カハル 改カハル 改カハル
アハツケ 改カハル 改カハル 改カハル 改カハル 改カハル 改カハル 改カハル

如五月アハツ 權ケン 催馬樂サイバガク 中ナカ 風カゼ 央オウ 道祖ミチノソト 再進サイジン 相府蓮サウフレン 草業サウゴ 時トキ 左近ササキ 座ザ 貞マコト 座ザ
アハツ 權ケン 催馬樂サイバガク 中ナカ 風カゼ 央オウ 道祖ミチノソト 再進サイジン 相府蓮サウフレン 草業サウゴ 時トキ 左近ササキ 座ザ 貞マコト 座ザ
アハツ 權ケン 催馬樂サイバガク 中ナカ 風カゼ 央オウ 道祖ミチノソト 再進サイジン 相府蓮サウフレン 草業サウゴ 時トキ 左近ササキ 座ザ 貞マコト 座ザ
アハツ 權ケン 催馬樂サイバガク 中ナカ 風カゼ 央オウ 道祖ミチノソト 再進サイジン 相府蓮サウフレン 草業サウゴ 時トキ 左近ササキ 座ザ 貞マコト 座ザ

の良サカシ 辨ハカ 長ナガ 松マツ 訪サモ 佛ブツ 澤サメ 女メ 々々 鳴ナリ 醋サス

酬モトス 酒サケ 宴ウツ 迎ムカフ 公キミ 支シ 倒サカ 取トル 立タテ 曲マ 馬ウマ 幸サイ 先サキ 晏サカル 安ヤス 魚イサ のノ 道ミチ

肉ニク のノ 骨ハネ のノ 食クハ 體タマシ 又マタ 老オシ 瘦シマ 太フツ 不サ 差サシ 任サモ 他アノ 遮サカシ 莫ナシ

私シ 語ゴ リリ 々々 又マタ 待マツ 望ノゾム 大オホ 成ナリ 友トモ 々々 とト 云イフ 庭ニハ 川カハ

塞ササ 軍イクサ 勢セキ とト 心ココロ 秦シ 吉キチ 了マツル 又マタ 心ココロ のノ 一ヒト 雜シラ 收トル 馬ウマ ぬぬ じじ まま へへ

不フ 祥サマシ 患ウレシ とト 向ムカフ 來キタ 又マタ 心ココロ のノ 一ヒト 之ノ 字ジ ハハ 行ユク 字ジ 華サ 布フ

印イン 布フ 曝ハク 布フ 竹タケ 箇カ 和ワ 名ナ 様サマ 俗ソコ 々々 今イマ 俗ソコ 々々

角ツノ とト 之ノ 破ヤブ 子コ 之ノ 標ヒラシ 小コ 筵シ 々々 又マタ 心ココロ のノ 一ヒト 之ノ 字ジ ハハ 行ユク 字ジ 酒サケ 浸シ

夫ウレ 木キ 之ノ 肉ニク 多オホク 吟ウタ 徒タ 然シ 酒サケ 直ナ 狐キツネ 破ヤブ 里サト 羈カ

旅ツツ 古コ とト 亦マタ 有アル れレ 他アノ 妓キ 園エン 唐カラ 直ナ 友トモ 好コト とト 計ケ のノ 一ヒト 之ノ 字ジ ハハ 行ユク 字ジ 真マコト 見ミ

珠シマ 帝ミカド 教キョウ 天テン のノ 衣キヌ 被カケ 女メ 房ボウ 之ノ 傳デン 糸イト 々々 几キ 帳チヤウ 女メ のノ 一ヒト 之ノ 字ジ ハハ 行ユク 字ジ

木キ 伸ノボ 俗ソコ 々々 信シ 屈クツ 雜シラ 恨ウレシ のノ 木キ 丸マル 殿テン 天テン 智チ 天テン 皇スミ ちチ 々々 のノ 道ミチ

玉タマ 體タマシ 帝ミカド 之ノ 大オホ 上ウヘ 王オウ 君キミ 士シ 達タツ 執シツ 柄ヘ 太オホ 臣シ 魚イサ 道ミチ とト

九ク 灌カン 代ダイ 無ム 久ク 三サン 侍サマシ 々々 男オトコ とト 踏フミ 々々 沙サ 々々

雪花菜

騏驎目

の流志支那

祇陀林

月宮の名

曲录

木戸

関戸 芝草 戸の字と云れ

霧之入

著長

邪詩 木字リウ大

魏々蕩々

俗あやう

木遣

木居

木居

闻道

吟味

我慢

密理

木居

木居

木居

木居

北の碾

碾

碾

碾

碾

碾

碾

碾

端正

仰山

虚方附

休

不意

不意

不意

不意

勒

勒

勒

勒

勒

ゆいらいの女

ゆいらいの女

ゆいらいの女

ゆいらいの女

ゆいらいの女

ゆいらいの女

ゆいらいの女

湯谷絶谷

湯谷絶谷

湯谷絶谷

湯谷絶谷

湯谷絶谷

湯谷絶谷

湯谷絶谷

由布佐礼婆

由布佐礼婆

由布佐礼婆

由布佐礼婆

由布佐礼婆

由布佐礼婆

由布佐礼婆

馬手

馬手

馬手

馬手

馬手

馬手

馬手

目成

目成

目成

目成

目成

目成

目成

戒相

戒相

戒相

戒相

戒相

戒相

戒相

乳母

乳母

乳母

乳母

乳母

乳母

乳母

眼路

眼路

眼路

眼路

眼路

眼路

眼路

めハ... 不眼拈野客 綿密他念 醉西

綿織の女巧 明星星と云々 星俗 明人 幼佛者

漢各 妙音講びん法 風流伊物 兼代衣

衣架きぬとく 所灯文 兼代衣 山の

絶る 涉侶 助春曙 風輦 湊筒 非席 金銚

沖輿振天早 棟四棟 湊筒 非席 金銚

廻取 風波 躰あま 零標 身動

御方大平 未凍徒然 麩立

共為夫婦漢 欲見方 診脈 看見 且行 幸

天子の御幸仙 微妙髪 臥集 竊窺 官

中之 源出 大角 港板 舟不 見幸 食菓 竊窺 官

子女の木乃伊山都 御幣湊 水原 山陵 水駅

神田巾箱 相国大 下差 職神

白浪後 少令 職神

とかき 新栄意 新出意 其電白虹の如く雪

全と人一倍文 倍の有り 津と云ふ一田に

時彼 よりの彼 危寮 知客の使儀 志良波

諸生 皆後 尚齒會 よめと嫁まり 志良波

標 山山人の 新造 言及の

辛氣 弄丸 級照 又

新造 言及の

新艘 舟よ 又遊女 もみ川

支機石 儀女の 鋪口 志 四濱

石 四水の 相 志 祥月

修訂者 伊也 結 志

訛 志 志良 志

仕途 志 不知火 志 榊 志

子母 志 支梁 志

材木 下風（左傳） ちぢび（万ちぢびとや） 樓臺（言）

のこりれ 級戸風（いぬの凡） 四天二天（甲陽軍鑑） 時日（強）

羽とま 執筆（一） 親句（味句） 試樂（舞曲の） 試筆（如の吉と）

これ花進の 執筆（一） 親句（味句） 試樂（舞曲の） 試筆（如の吉と）

衡篠而泣血（詩） 差理を理 種（雑多）

洒浴 熾然（自奉） 無収拾（莊子注） 自墮落（自） 恬然（又）

純（純） 數鳴（何海） 拍浮（文） 白（史） 徐々（り） 殿（兵家）

舌長（いり） 重想（念） 疾（瑕） 瑕（ガ） 無術（集）

烏有見（原） 重想（念） 疾（瑕） 瑕（ガ） 無術（集）

精舎（事物ギミ） 取次筋斗（器） 夷哥（連） 有縁（縁）

情強（清士） 夷哥（連） 有縁（縁） 簡字（金）

有縁（縁） 簡字（金） 簡字（金） 簡字（金）

有縁（縁） 簡字（金） 簡字（金） 簡字（金）

有縁（縁） 簡字（金） 簡字（金） 簡字（金）

有縁（縁） 簡字（金） 簡字（金） 簡字（金）

柄香炉 信の 愈具 延ぐくし 御女に 一夜に 井に 下りて

蜚器 蜚簿 入天 映 日の也

曳哉 氷草 泳ありの 沈酒 日本主 電 俗よの

被宜 副車 核椰毛車 飛仔人

鳥帽子 夷曲 膝凡の名

俵穴 一陣 吋呈 雨 袖 姫

前 愁殺 蘿 聖

擯 擯 非 意

歎 失声 順和 羊歩 斜 貝 直物 日足

曝々 詩 斜 貝 直物 日足

日南北向 藥 膳

飛排 脚夫 枕 子 恰の 二 又 角

鄙却 茨疾 梨 匹夫

彼岸 太島 世俗 入 初日の 暗 あ

祖徳翁の云 進疾の人未枯りの事 須利 林言 戸子てり
懐の字より 進疾の字より 須利 林言 戸子てり
簾の設け方のちよふり 竹置の事なり
下配 寸斗 送 聖撰
挿元の 為便 生将 携 杖 菅搔 清攬
三終 質朴
け詞 質朴

○稱呼 向の人と其ちよ

○公 其君と云いて 君 才友 子 通称
或は 子 通称
或は 子 通称

士 長老の稱 丈 長老の稱 老 翁の稱 叟 老の稱

大人 哲 白 俊 先生

英 師 先生

宗匠 亭 房 扉

斎 宇 軒

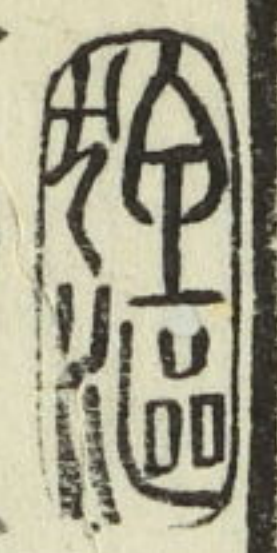
柴扉 暇

燕居の室 宇 軒

舍 市子居ると云又 館 居舎の通称又旅 觀 觀閣と云今てこれ又
宅店の通称 館 やう館と云もさう 觀 樓の遠望と云 不 し
 廬 田中の屋に又亦室に 居 止り居ると云安坐の 園 果樹と云
又人と避ると云 不 し 園 と云
 北 多敷と云

此れ凡俗家の稱呼なり又博の間にあり勅語多し
之れも省略す今てはは雨雅説文韻會字彙正
字通ホの趣と云ふ記して印重の候とす

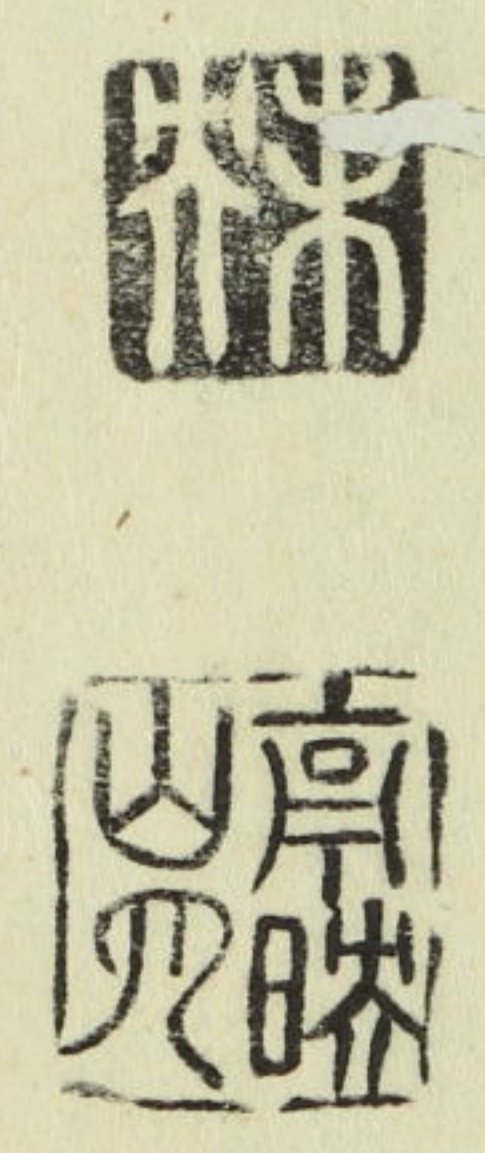
雅言俗語聖櫓卷末終



何 何 汝 汝 之 之 奉 奉 吾 吾 山 山 性 性 有 有 然 然 也 也
 仰 仰 止 止 と と 了 了 ぬ ぬ じ じ り り 目 目 見 見 宿 宿 如 如 字 字
 水 水 止 止 ぬ ぬ 里 里 法 法 法 法 法 法 安 安 然 然 然 然 知 知 報 報
 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少 少
 理 理 精 精 と と 以 以 不 不 是 是 如 如 道 道 下 下

抄本の初巻之様子を以て
 寸法を定むる所を以て
 定むる所を以て定むる所

此書は...



俳諧翬檜初編 出来

同 二編 近刻

于時安永第八己亥歲夏六發行

江戸

書林 須原市兵衛

室町二丁目

